

CLARIFICATION NO. 2

N/R/01/18

Based on the requests for additional clarifications regarding Tender Documents for procurement: Performing construction, reconstruction and renovation works for the fourth group of schools within School Modernisation Programme–Component 3, publication number N/R/01/18, we provide the following clarifications:

Question no.1:

(Filed under number: 5963 dated 7th of November 2018)

Please provide us technical drawings by following items in Bill of Quantities for Lot 8 - Finalization of construction of school gym Srednje škole „Dragačevo“, Lučani:

- Item 2 - technical drawing of security fence of the upper seats;
- Item 3 - technical drawing of security fence of the stairway;
- Item 23 - technical drawing of Al profile door;
- Item 24 - technical drawing of indoor joinery;
- Item 35 - technical drawing of security grill;
- Item 41 - technical drawing of security fence made of steel profiles for the stairway;
- Item 43 - technical drawing of Al profile door;
- Item 46 - technical drawing of metal stairway;
- Item 47 - technical drawing of plateau security fence;
- Item 51 - technical drawing of benches in the joint locker rooms;
- Item 53 - technical drawing of fixed Al partitions:

Answer:

The required technical drawings are in Annex no. 1 of Clarification no. 2. of Tender Documents (below questions and answers).

Question no. 2:

(Filed under number: 5963 dated 7th of November 2018)

Can the Bidder provide Excerpt from the register of bidders instead of the required evidence: The Confirmation of the competent court and the Certificate of the competent tax administration, since this Excerpt replaces both of the mentioned documents?

Answer:

In accordance with Tender Documents, Volume 1, Section 2 Instructions to Bidders, item 2.3 Qualification Data, Qualification criteria, Fulfillment of the conditions by submitting the following documents, Bidders who have their headquarters in the country of the Contracting Authority may, instead of required evidence (except the evidence regarding confirmation that he meets obligations under the applicable regulations pertaining to safety at work, employment and working conditions, environmental protection, as well as that they are not under the

prohibition of performance of activities during the bid submission) submit Excerpt from the register of bidders issued by Agency for Business Registers (APR).

Question no. 3:

(Filed under number: 6067 dated 14th of November 2018)

Do contracts signed before 2013 (ie contracts that started before 2013) and completed in 2013, meet the conditions of required business capacity?

Answer:

In order to fulfill additional requirements for participation in the procedure, in accordance with Tender Documents, Volume 1, Section 2 Instructions to Bidders, item 2.3 Qualification Data, Qualification criteria, Additional requirements for participation in tender procedure, item C), the bidder is obliged to submit: Qualification Form 3.5.2 and 3.5.2A which prove experience in construction, by itself or as lead partner of consortium/joint venture, in least five (5) years (until 2018), on facilities of similar nature and/or complexity as this contract – construction, reconstruction, upgrading, adaptation or rehabilitation.

Regarding above mentioned, the Contract authority will consider the works completed in 2013 (which have started earlier) in the evaluation of the fulfillment of the business capacity of the bidder.

Question no. 4:

(Filed under number: 6067 dated 14th of November 2018)

Does the bidder, in order to fulfill the required square meters for each lot (3000 m²), needs to have separate objects for each lot on which he performed the works, or this requirement the bidder fulfills for all lots in which he participates if he delivers the proof that he performed works of more than 12.000 square meters (which is a condition for a total of four lots) on one commercial residential object?

Answer:

In order to fulfill additional requirements for participation in the procedure, in accordance with Tender Documents, Volume 1, Section 2 Instructions to Bidders, item 2.3 Qualification Data, Qualification criteria, Additional requirements for participation in tender procedure, item C), the bidder is obliged to submit: Qualification Form 3.5.2 and 3.5.2A which prove experience in construction, by itself or as lead partner of consortium/joint venture, in least five (5) years (until 2018), on facilities of similar nature and/or complexity as this contract – construction, reconstruction, upgrading, adaptation or rehabilitation, but if a bidder submits a bid for more than one lot, he must have a minimum sum of total gross area, in the last five years, for lots for which he submits the bid.

Regarding above mentioned, by providing the proof that the Bidder on one commercial residential object performed works of more than 12.000 square meters, it will be considered that the condition for a total of four lots is met, but only if their sum gross area is as above mentioned.

Question no. 5:

(Filed under number: 6117 dated 16th of November 2018)

Does a certificate of the contracting authorities confirming the information in Form 3.5.2A must be provided, since according to the business policy, the companies for which we carried out the works do not authenticate the certificates of this type.

Answer:

In accordance with Tender Documents, Volume 1, Section 3, item 3.5 Qualification Information (Questionnaire), Form 3.5.2A (Attachment) The Bidder **is obliged to submit** contracting authority's certificates which are proof of information provided in this form.

Question no. 6:

(Filed under number: 6117 dated 16th of November 2018)

When is a deadline for site visit?

Answer:

The deadline for site visits is not defined by the Tender Documents. Bidders may visit the site during the bid preparation period.

The bidder is obliged to visit the location i.e. school facility/ies, and get acquainted with the subject of the procurement and submit to the Contracting Authority within the bid a conformation on site visit issued by the local municipality.

Question no. 7:

(Filed under number: 6118 dated 16th of November 2018)

Please approve us site visit and determine time for procurement N/R/01/18 - Performing construction, reconstruction and renovation works for the fourth group of schools within School Modernisation Programme – Component 3, for lots:

- Lot 9 - Reconstruction, renovation and rehabilitation of school facilities: OŠ „Mladost“ Veliko Bonjince, Babušnica; OŠ „Niketa Remezijanski“ Bela Palanka; Tehnička škola „Boško Krstić“ Bojnik;
- Partija 15 - Reconstruction and upgrading of school facility OŠ „Jovan Jovanović Zmaj“, Vranje.

Answer:

In accordance with Tender Documents, Volume 1, Section 2 Instructions to Bidders, General conditions, item 4.2 The bidder is obliged to visit the location i.e. school facility/ies, and get acquainted with the subject of the procurement and submit to the Contracting authority within the bid a conformation on site visit issued **by the local municipality**.

Regarding above mentioned, the Contracting Authority does not approve the site visit nor determines the time for it. Everything related to this is under the jurisdiction of the local municipality, whose contacts are available on the Public projects implementation unit Ltd website within the section of the procurement in subject.

Question no. 8:

(Filed under number: 6119 dated 16th of November 2018)

Should a tender guarantee be issued by a domestic bank, or it can be issued by a foreign bank with a certified translation?

Answer:

Tender Documents, Volume 1, Invitation for submission of the bids, Guarantee part (Tender guarantee, The Advance Payment Guarantee and the Performance Guarantee), stated that Resident bidders shall submit the guarantees from domestic banks.

For non-resident bidders the guarantees of foreign banks which have rating no lower than BBB+ to BBB- (Baa1 to Baa3), shall be acceptable and Bidder is obliged to submit it through the corresponding bank in the Republic of Serbia.

In case that the foreign bank has lower rating than the requested the non-resident bidder will be obliged to, together with the foreign bank's guarantee, provide the counter guarantee from a domestic bank.

The Contracting Authority reserves his right to, in case of change of rating of the bank during the duration of the contract with the bidder, demand the change of the guarantee or demand the counter guarantee of the acceptable bank.

The certified translation of delivered bank guarantee is not required.

Question no. 9:

(Filed under number: 6119 dated 16th of November 2018)

Please provide current account number and name of the bank of the Contracting Authority/Contractor or the one for whom the guarantee is issued.

Answer:

Contracting Authority/Contractor: Ministry of education, science and technological development

Current account: 840-1620-21, The Budget of the Republic of Serbia

Procurement committee



CRTEŽ 1 - Poz. 2, 3 i 47

cev 6/4"

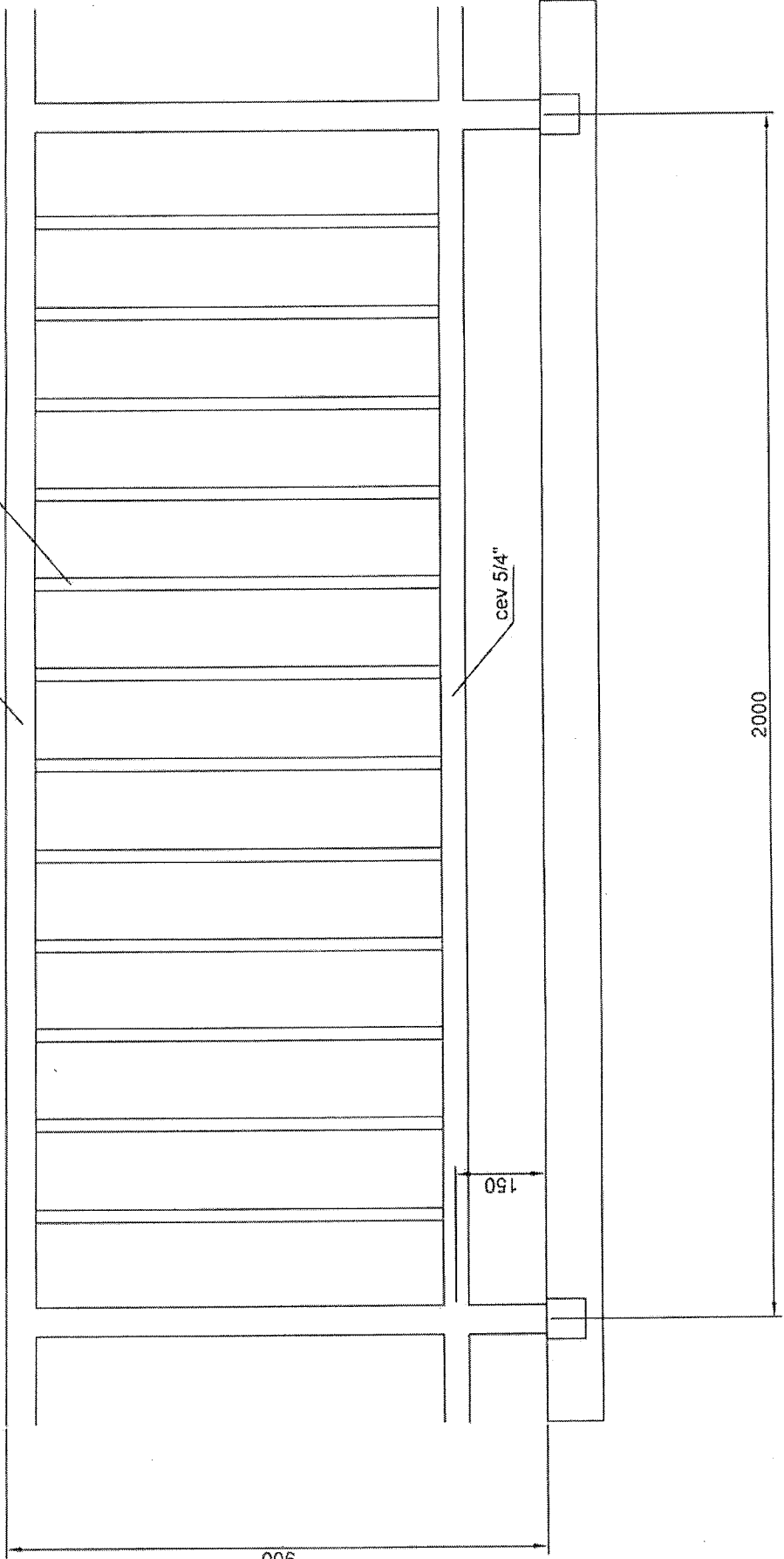
cev 1/2"

cev 5/4"

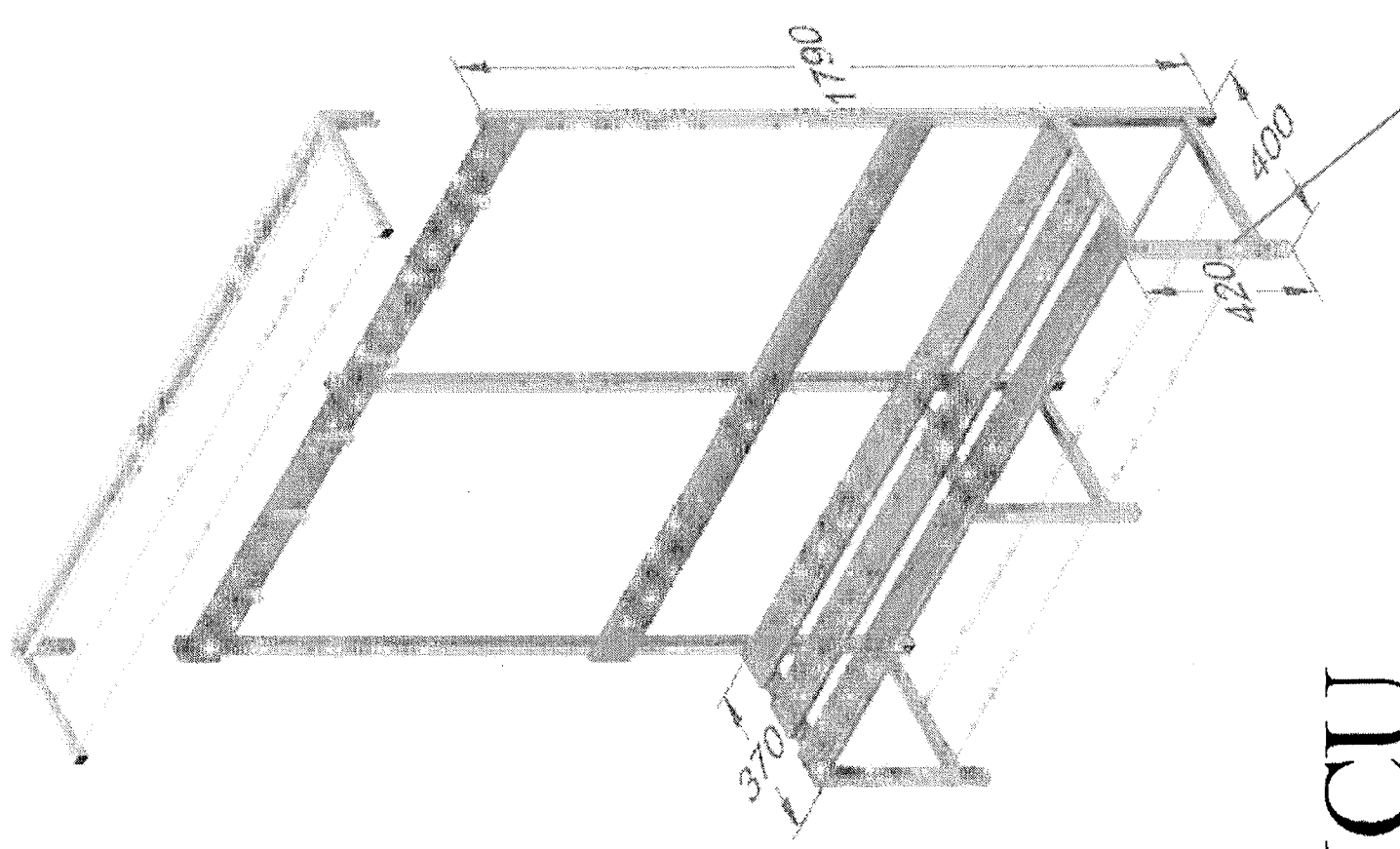
150

900

2000



51

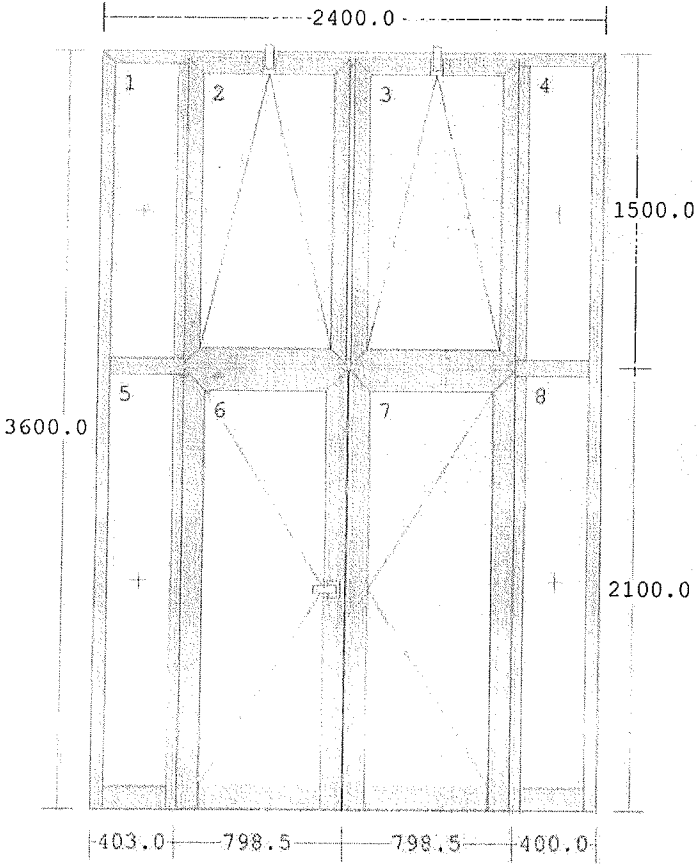


KLUPA ZA SVI AČIONICI

Ponuda Sportska Hala Lucani
Lista pozicija

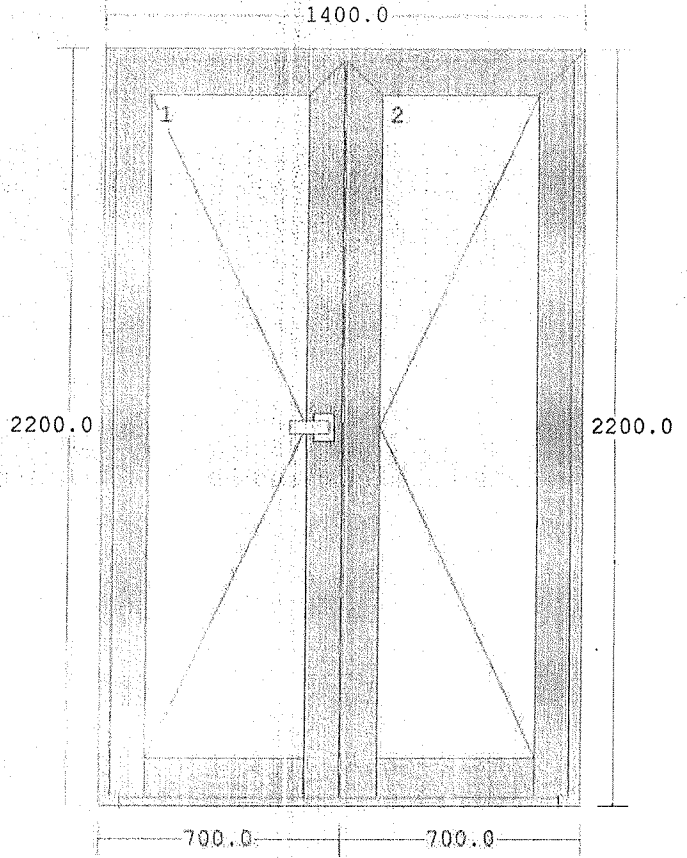
Pozicija broj 1
2400x3600

1103. 23 b)



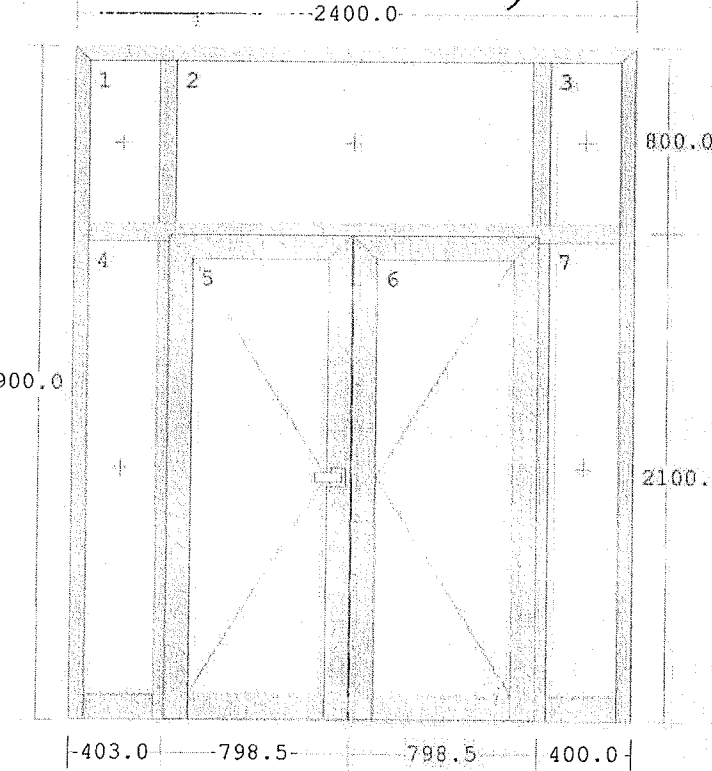
Pozicija broj 2
1400x2200

c)



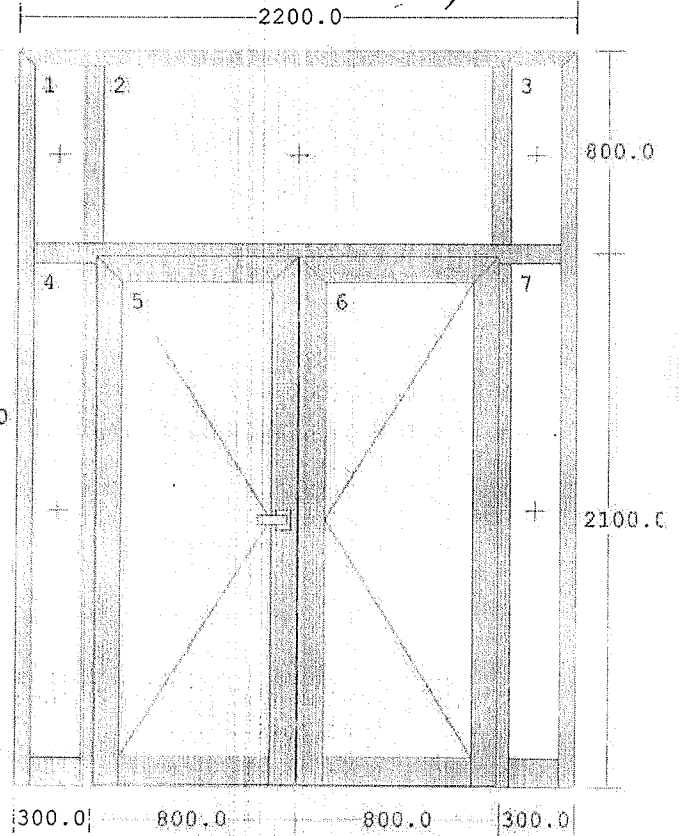
Pozicija broj 3
2400x2900

d)



Pozicija broj 4
2200x2900

e)



1703. 23 7)

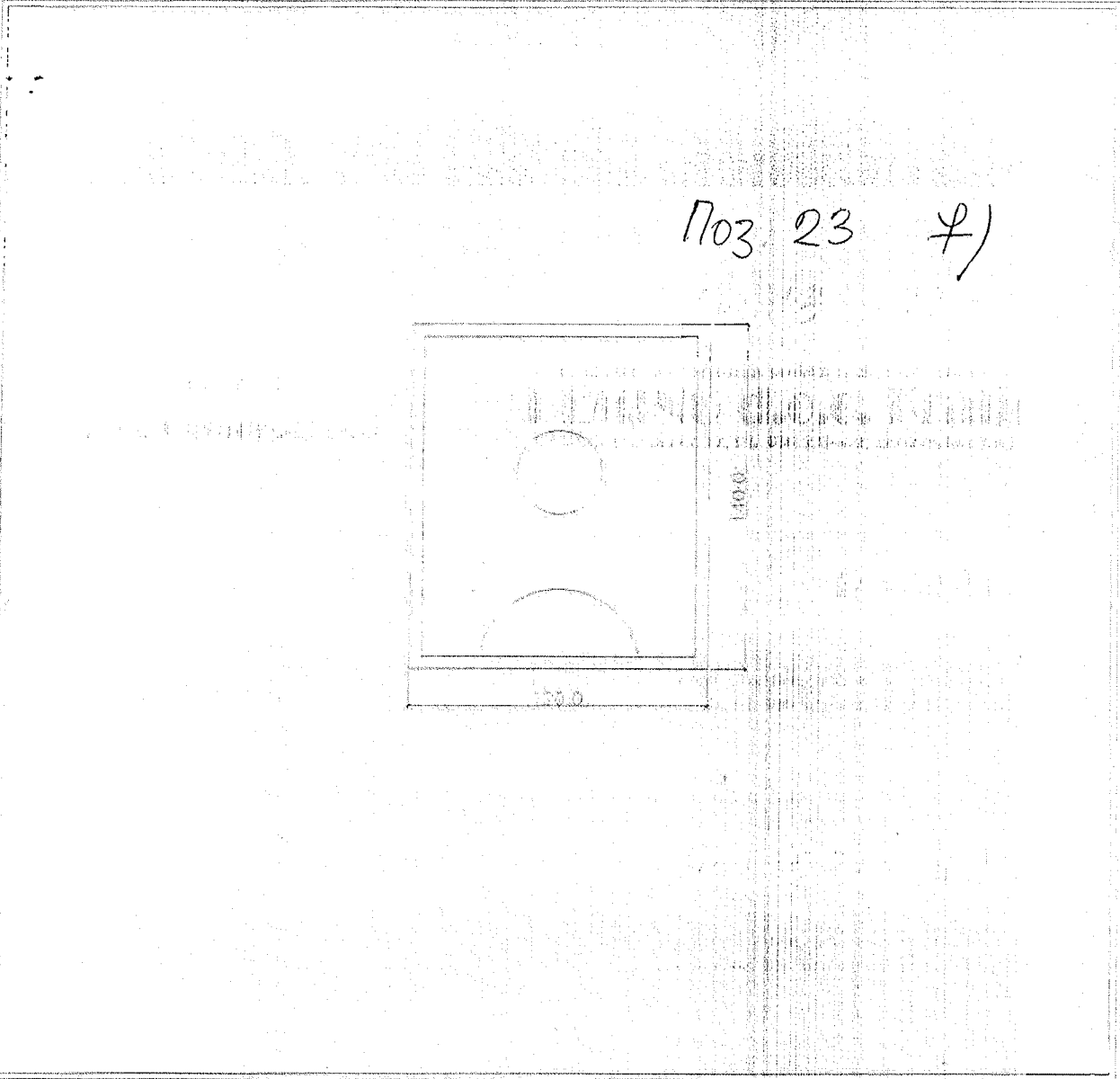
objekat:
HALA SPORTOVA-LUCANI

preduzece za proizvodnju, projektovanje, inzenjering i trgovinu
DEMING d.o.o. Kraljevo
ul. Toplice Milana br. 12, tel. (036) 233-422, 322-228, fax (036) 233-422

list 13

OZNAKA POZICIJE: XV

R = 1:25



NAPOMENA: PRE IZRADE, SVE MERE PROVERITI NA LICU MESTA.

OPIS POZICIJE

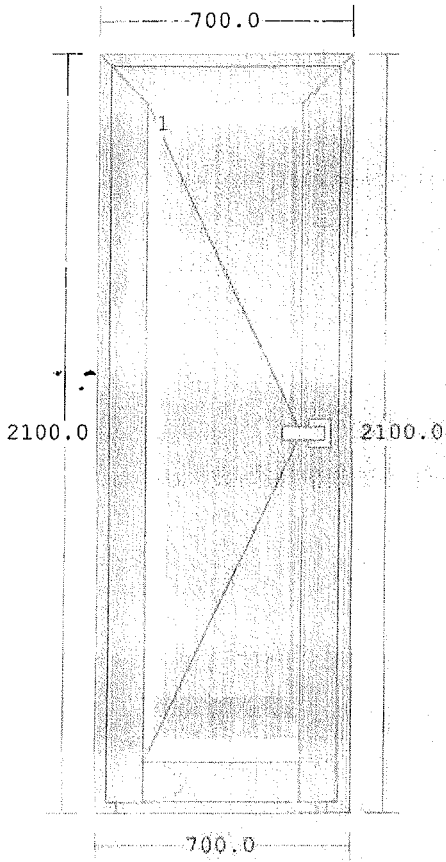
Fiksni portali od AL profila bez termoprekida
Zastakljivanje: Jednostrukim staklom d = 6 mm

ETAZA	broj kom.
nivo 3.47	1

UKUPNO (komada) 1

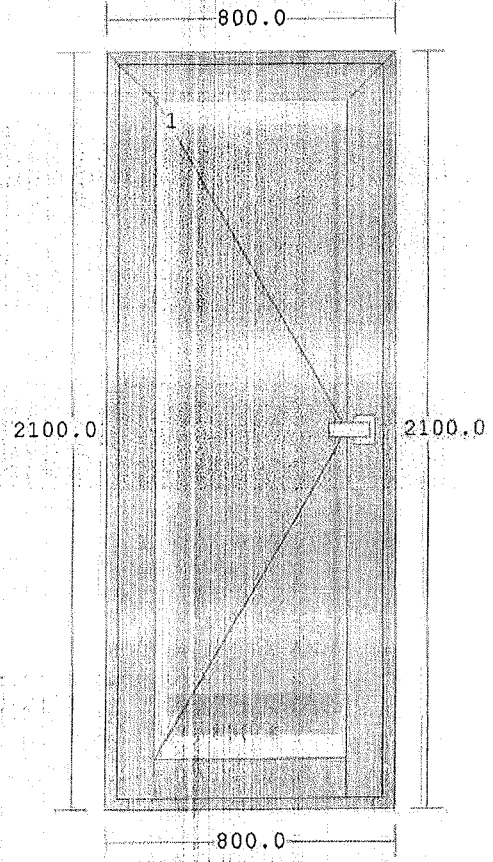
Pozicija broj 5
700x2100

1703.24 (1)



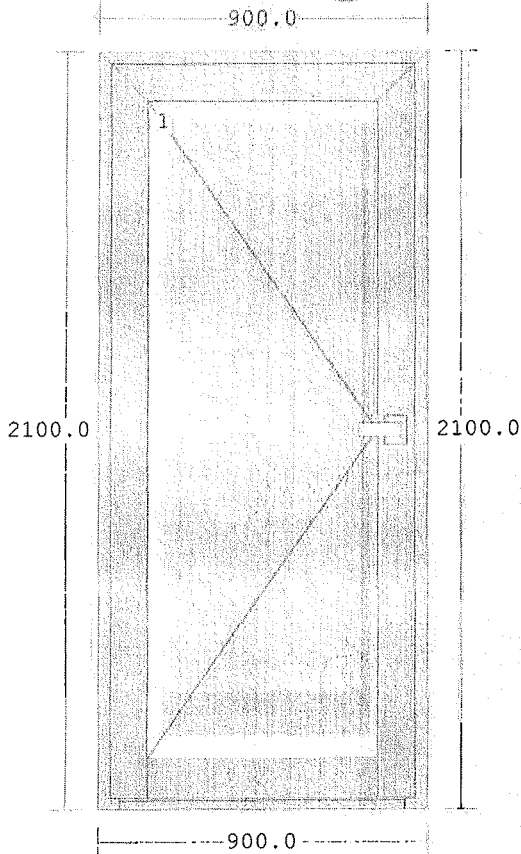
Pozicija broj 6
800x2100

(2)



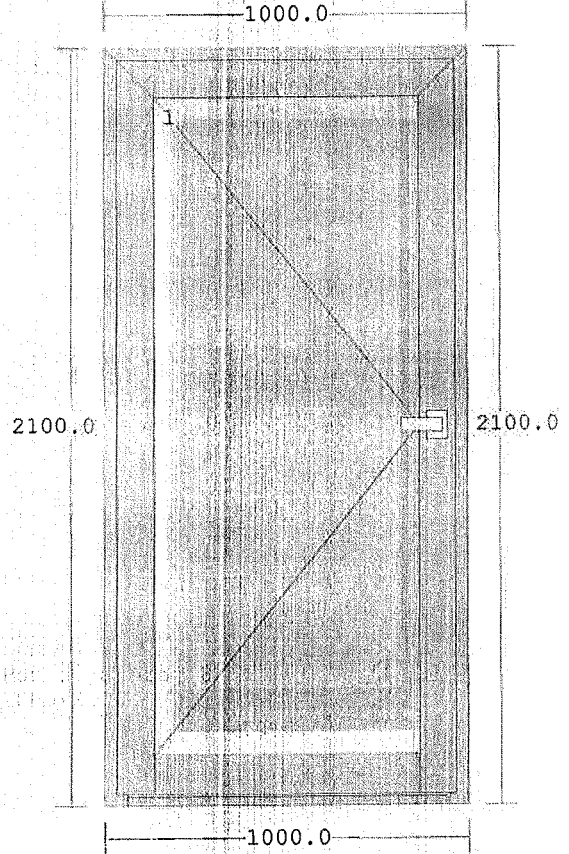
Pozicija broj 7
900x2100

(3)



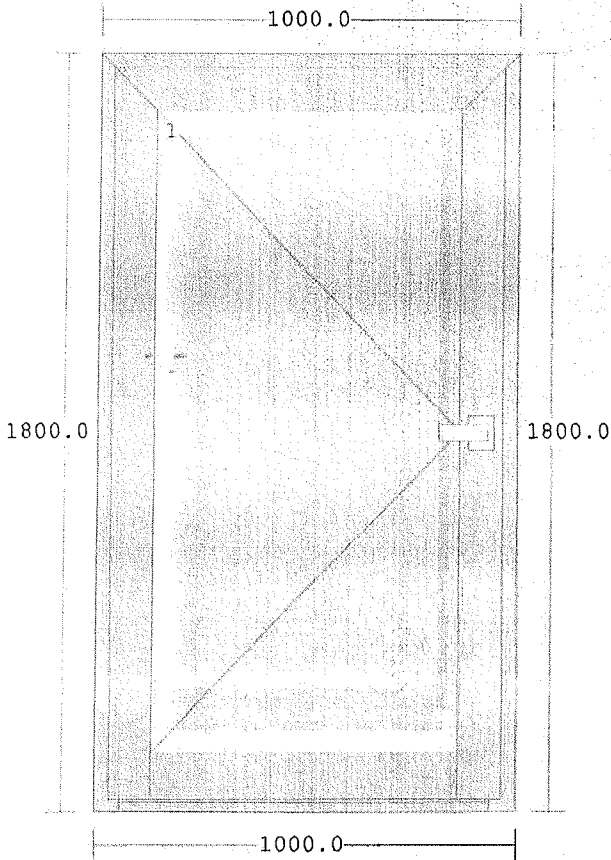
Pozicija broj 8
1000x2100

(4)



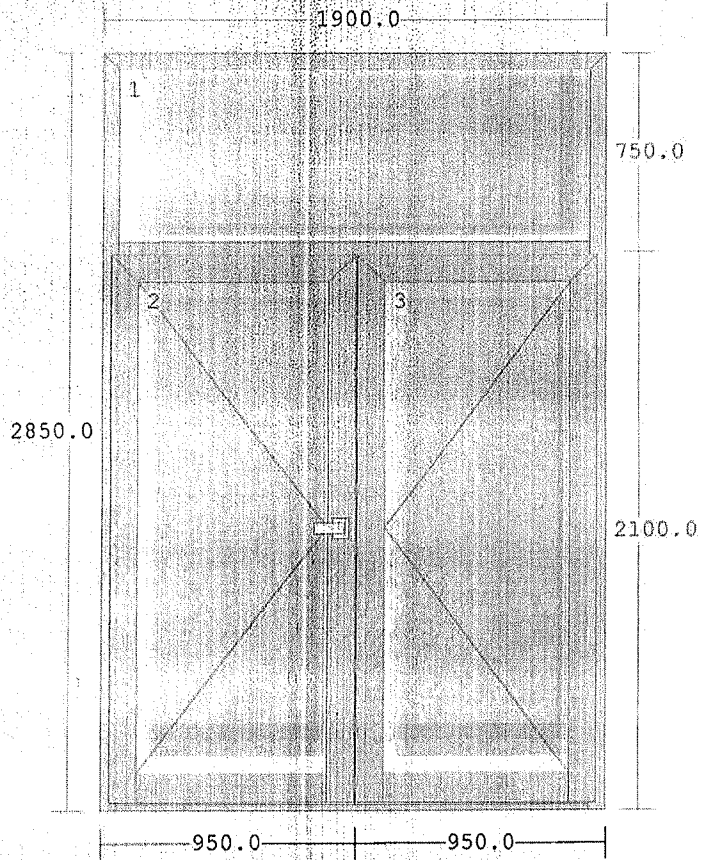
Pozicija broj 9
1000x1800

5



Pozicija broj 10
1900x2850

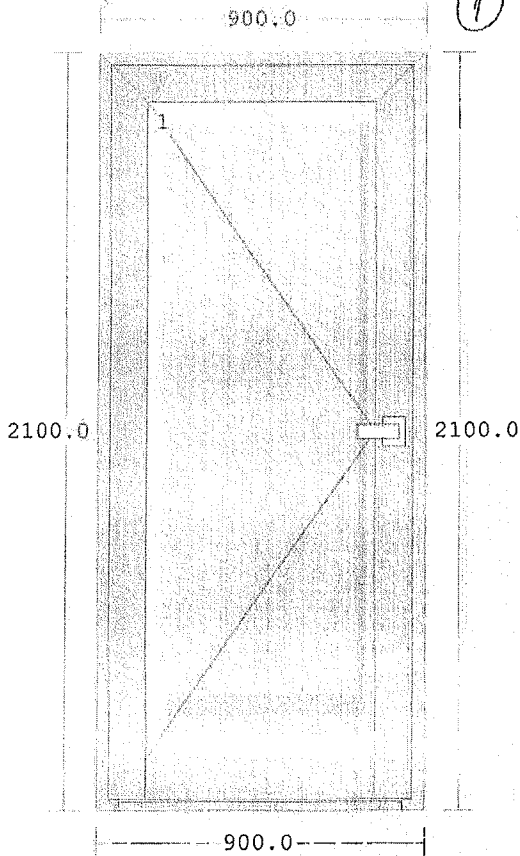
6



Pozicija broj 11
900x2100

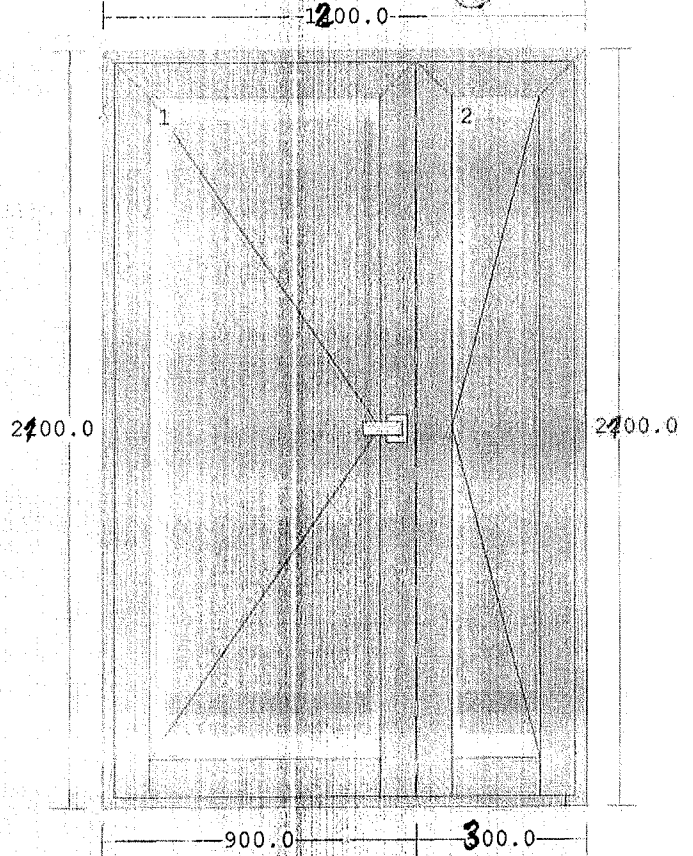
103.43

1



Pozicija broj 12
1400x2200

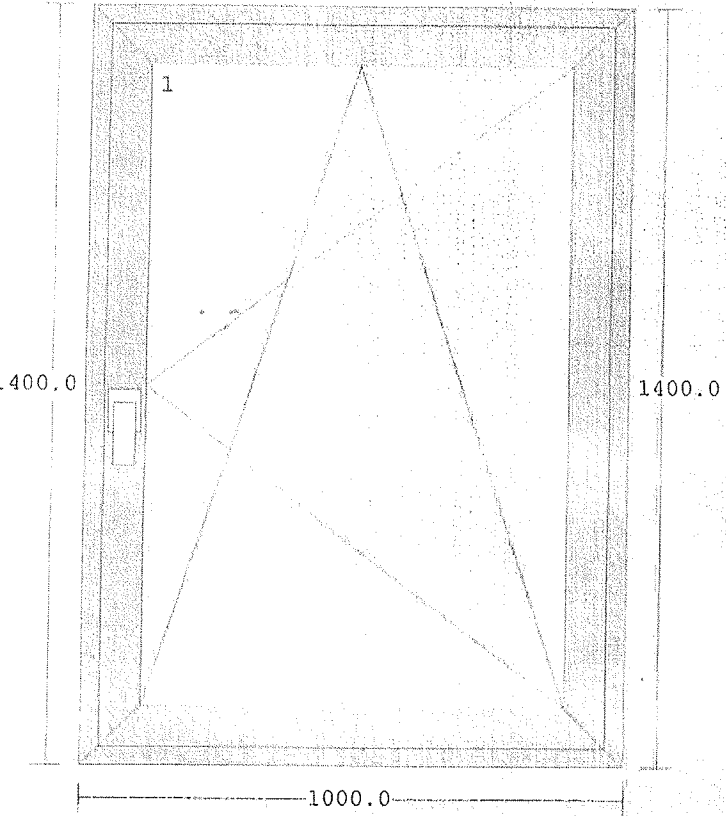
2



1103.44

Pozicija broj 13
1000x1400

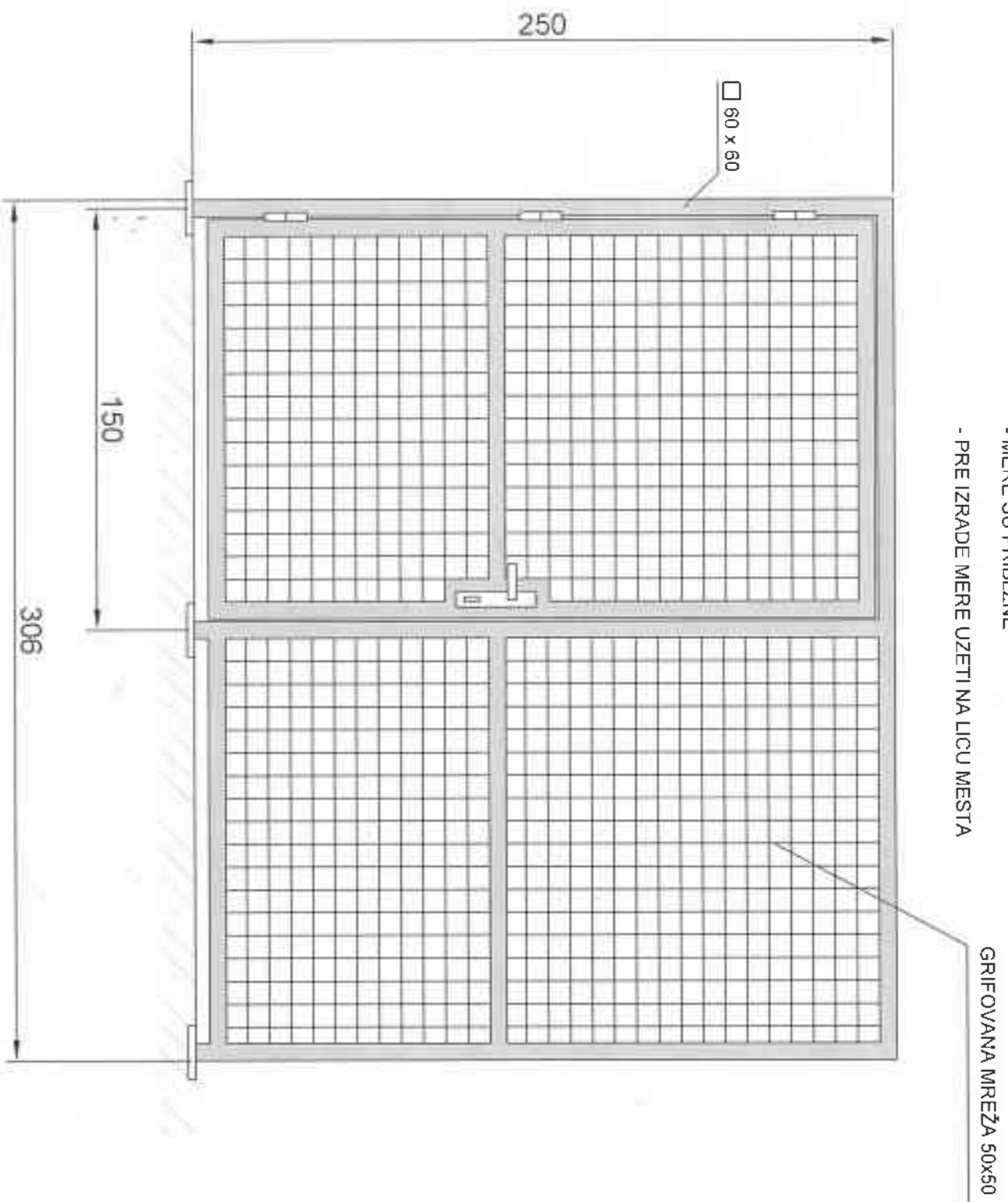
1000.0



ZAŠTITNA OGRADA NA STEPENIŠTU NA NIVOU II

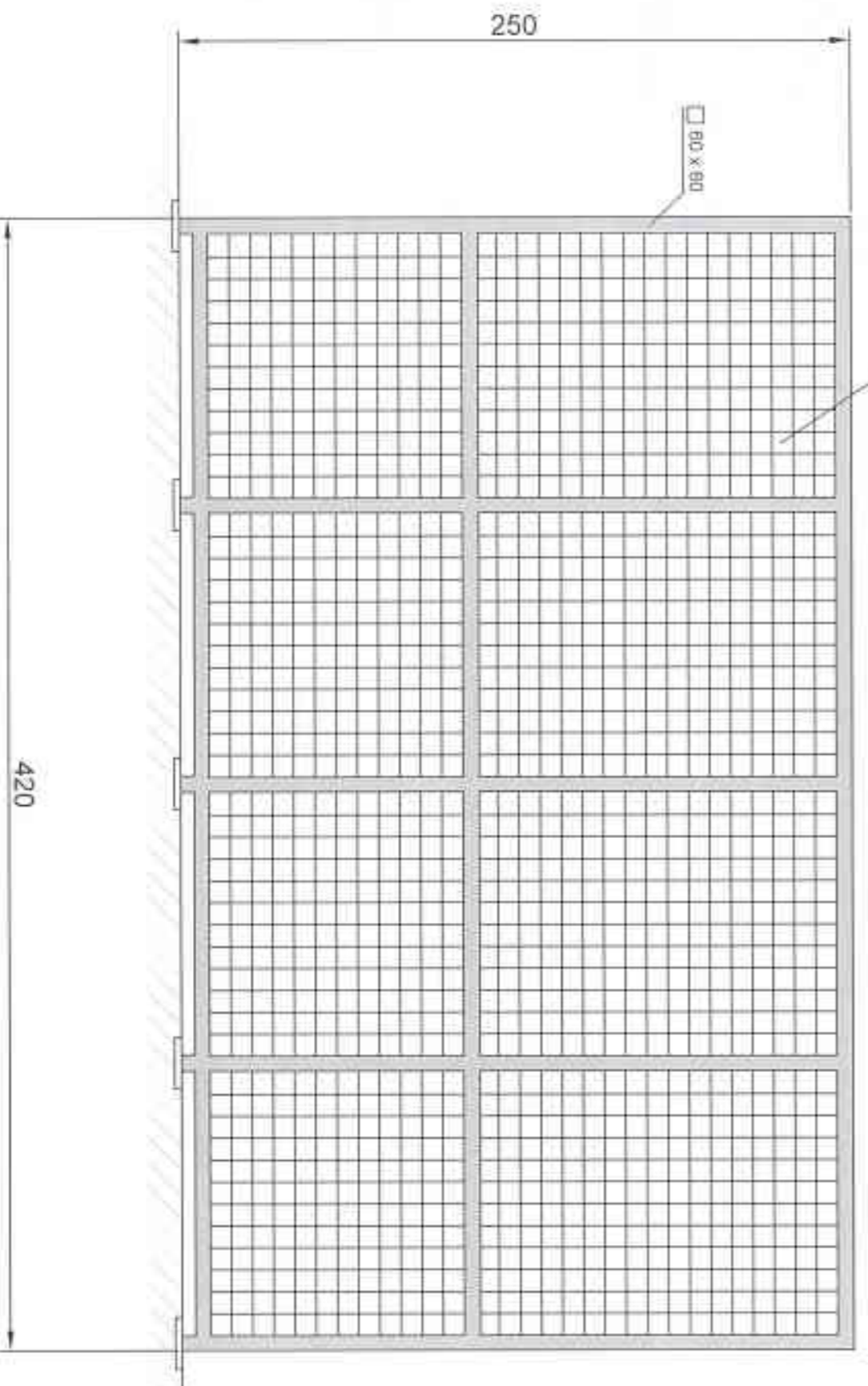
- MERE SU PRIBLIŽNE

- PRE IZRADE MERE UZETI NA LICU MESTA



ZAŠTITNA OGRADA NA STEPENIŠTU NA NIVOU II

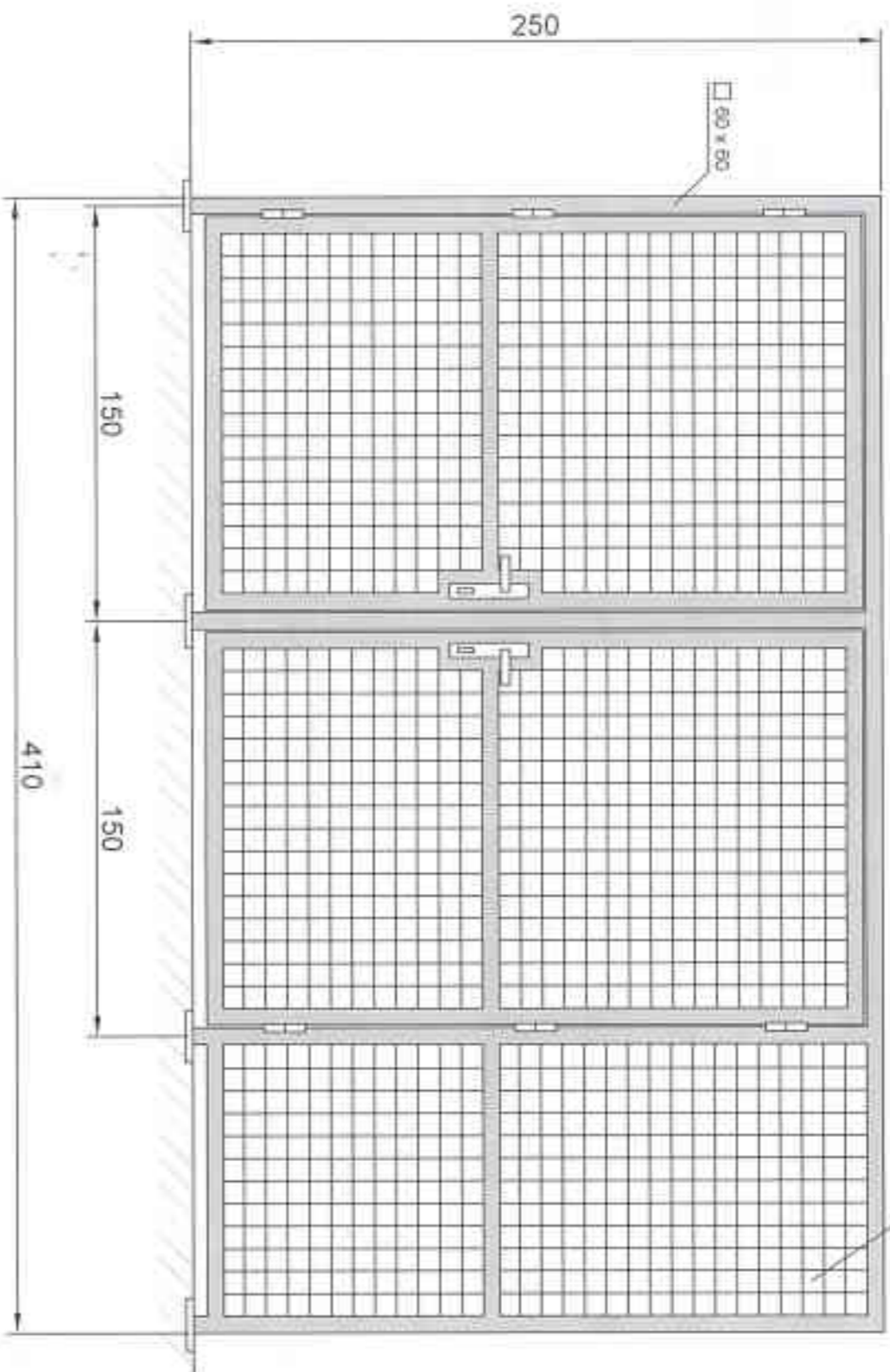
GRIFOVANA MREŽA 50x50



ZAŠTITNA OGRADA NA STEPENIŠTU NA NIVOU I

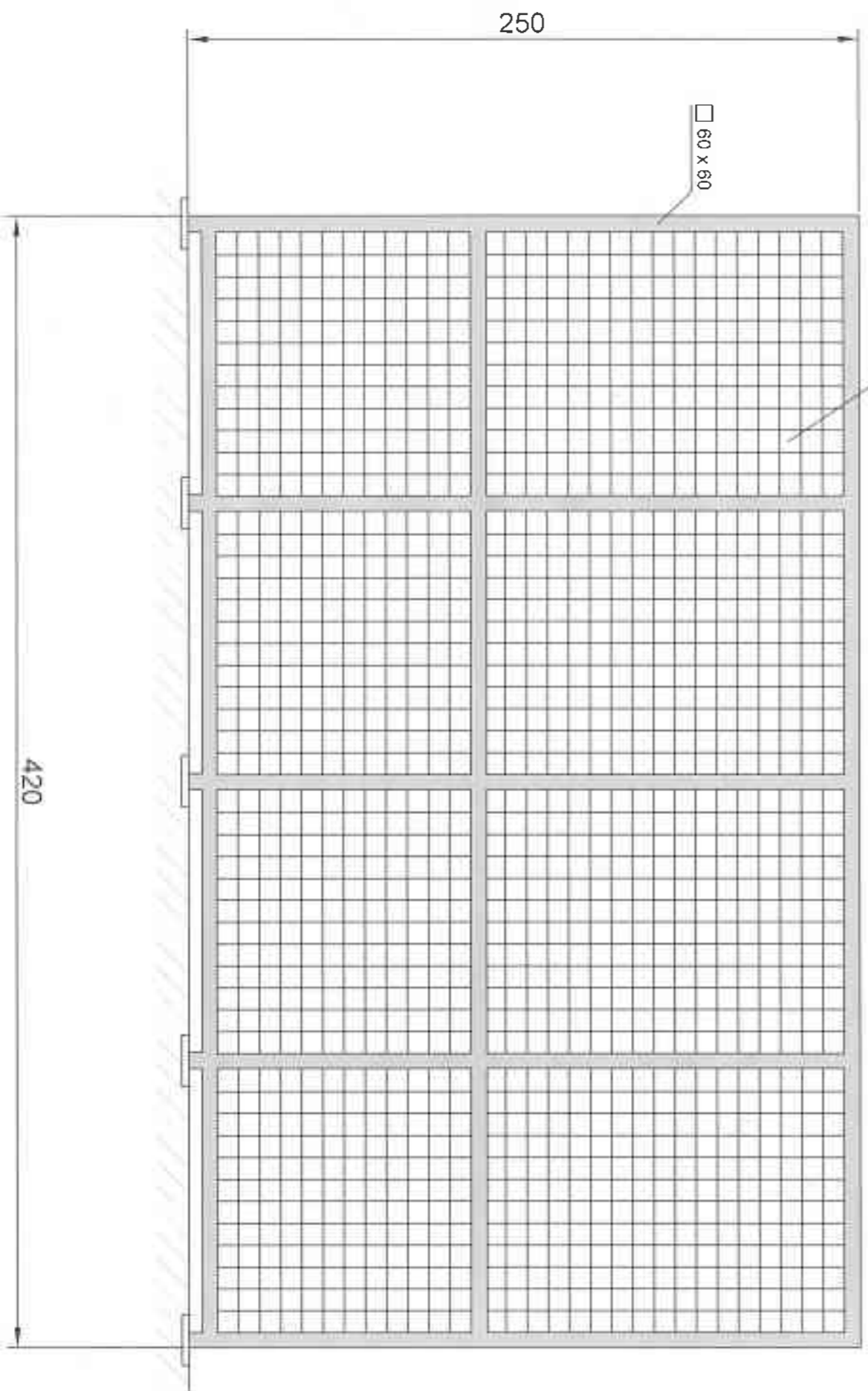
- MERE SU PriblžNE
- PRE IZRADU MERE UZETI NA LICU MESTA

GRIFOVANA MREŽA 50x50

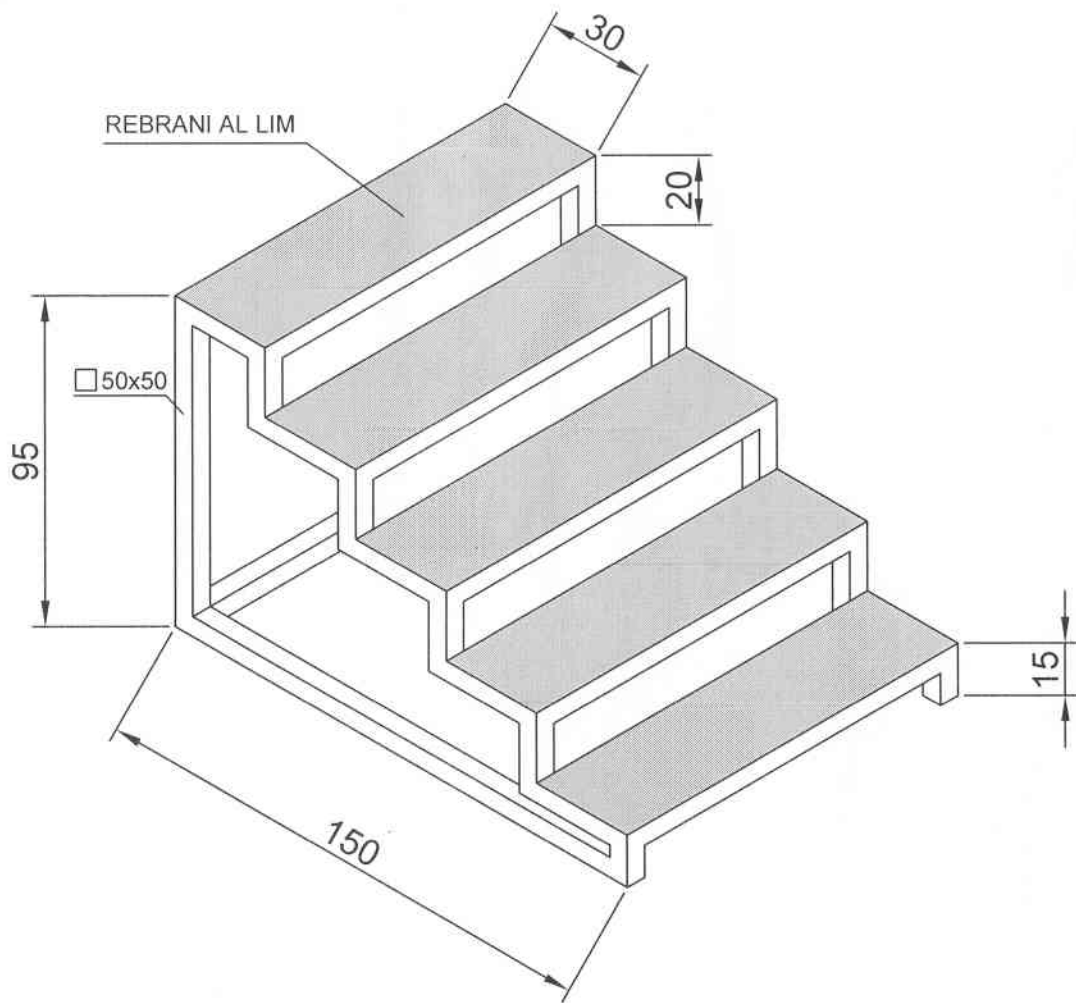


ZAŠTITNA OGRADA NA STEPENIŠTU NA NIVOU I

GRIFOVANA MREŽA 50x50



STEPENICE

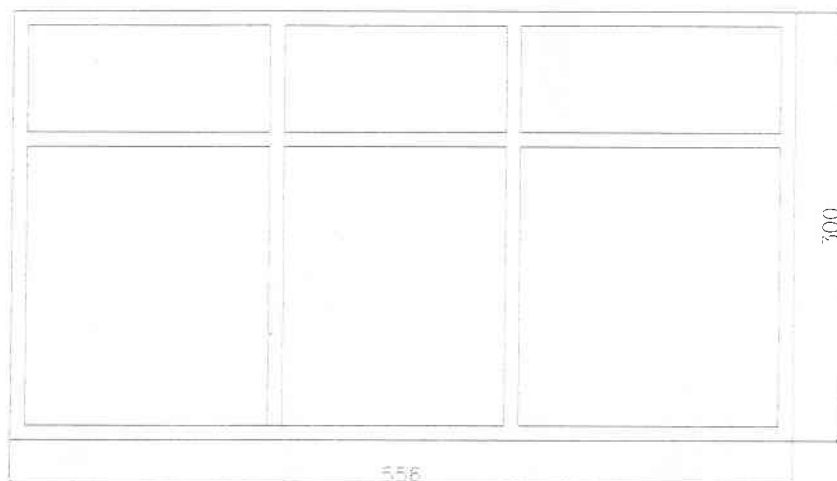


objekat:
HALA SPORTOVA-LUCANI

preduzece za proizvodnju, projektovanje, inzenjerine i trgovinu
DEMING d.o.o. Kraljevo
ul. Toplice Milana br. 12, tel. (036) 233-422, 322-228, fax (036) 233-422

list 18

OZNAKA POZICIJE: VIII



NAPOMENA: PRE IZRADA, SVI MERE PROVERITI NA LICU MESTA.

OPIS POZICIJE

Fiksni portali od AL profila bez termoprekida
Zastakljivanje: termozolacionim staklom d = 4+12+4 mm

ETAZA

broj kom.

nivo 3.47

1

UKUPNO (komada)

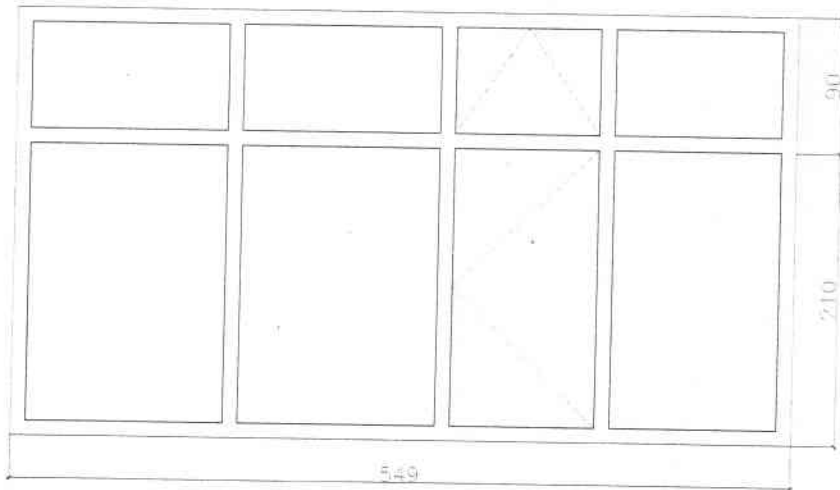
1

objekat:
HALA SPORTOVA-LUCANI

preduzece za proizvodnju, projektovanje, inzenjering i trgovinu
DEMING d.o.o. Kraljevo
ul. Toplice Milana br. 12, tel. (036) 233-422, 322-228, fax (036) 233-422

list 19

OZNAKA POZICIJE: IX



NAPOMENA: PRE IZRADU, SVE MERE PROVERITI NA LICU MESTA.

OPIS POZICIJE

**Fiksni portal sa vratima i nadsvetlom od AL profila,
opremljen kompletnim okovom potrebnim za
normalnofunkcionisanje.**

Zastakljivanje: termoizolacionim staklom d = 4+12+4 mm

ETAZA

broj kom.

nivo 3.47

1

UKUPNO (komada)

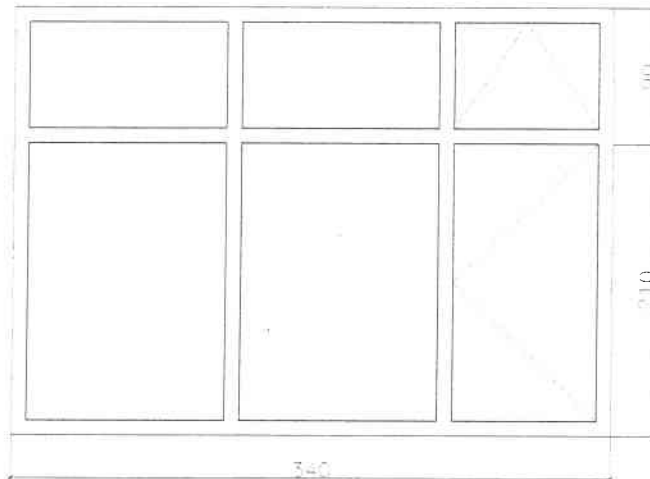
1

objekat:
HALA SPORTOVA-LUCANI

preduzece za proizvodnju, projektovanje, inzenjering i trgovinu
DEMING d.o.o. Kraljevo
ul. Toplice Milana br. 12, tel. (036) 233-422, 322-229, fax (036) 233-422

list 20

OZNAKA POZICIJE: X



NAPOMENA: PRE IZDADE, SVE MERE PROVERITI NA LICU MESTA.

OPIS POZICIJE

**Fiksni portal sa vratima i nadsvetlom od AL profila,
opremljen kompletnim okovom potrebnim za
normalnofunkcionisanje.**

Zastakljivanje: termoozolacionim staklom d = 4+12+4 mm

ETAZA

broj kom.

nivo 3.47

1

UKUPNO (komada)

1

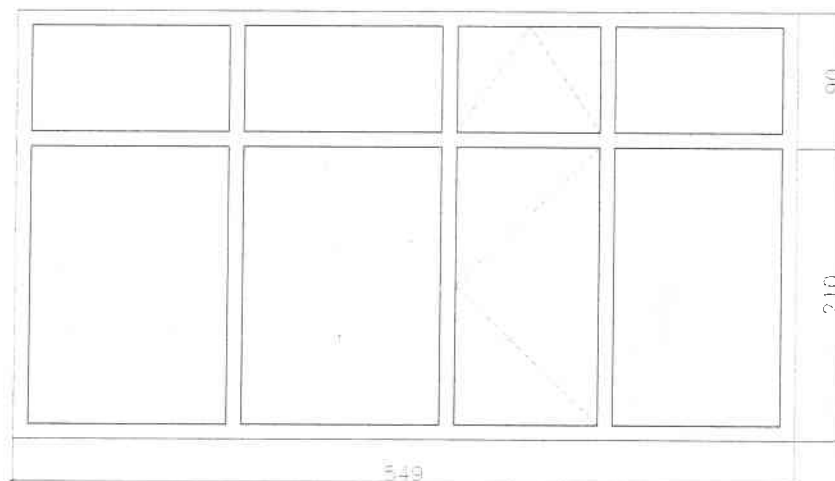
objekat:
HALA SPORTOVA-LUCANI

preduzece za proizvodnju, projektovanje, inzenjering i trgovinu
DEMING d.o.o. Kraljevo
ul. Toplice Milana br. 12, tel. (036) 233-422, 322-228, fax (036) 233-422

list 21

OZNAKA POZICIJE: XI

R = 1:25



NAPOMENA: PRE IZRADE, SVE MERE PROVERITI NA LICU MESTA.

OPIS POZICIJE

**Fiksni portal sa vratima i nadsvetlom od AL profila,
opremljen kompletnim okovom potrebnim za
normalnofunkcionisanje.**

Zastakljivanje: termoizolacionim staklom d = 4+12+4 mm

ETAZA

broj kom.

nivo 3.47

1

prizemlje

0

galerija

2

UKUPNO (komada)

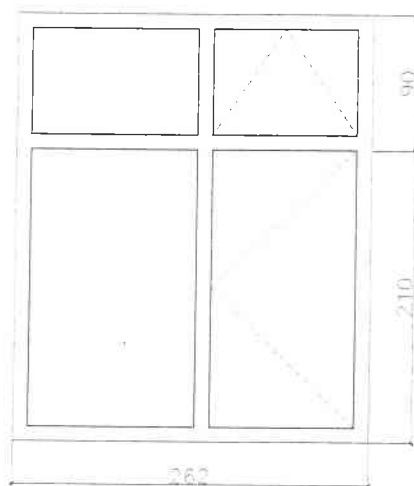
3

objekat:
HALA SPORTOVA-LUCANI

preduzece za proizvodnju, projektovanje, inzenjering i trgovinu
DEMING d.o.o. Kraljevo
ul. Toplice Milana br. 12, tel. (036) 233-422, 322-228, fax (036) 233-422

list 1

OZNAKA POZICIJE: XII



NAPOMENA: PRE IZRADE, SVE MERE PROVERITI NA LICU MESTA.

OPIS POZICIJE

**Fiksni portal sa vratima i nadsvetlom od AL profila,
opremljen kompletnim okovom potrebnim za
normalno funkcionisanje.**

Zastakljivanje: termolacionim staklom d = 4+12+4 mm

ETAZA

broj kom.

nivo 3.47

1

UKUPNO (komada)

1

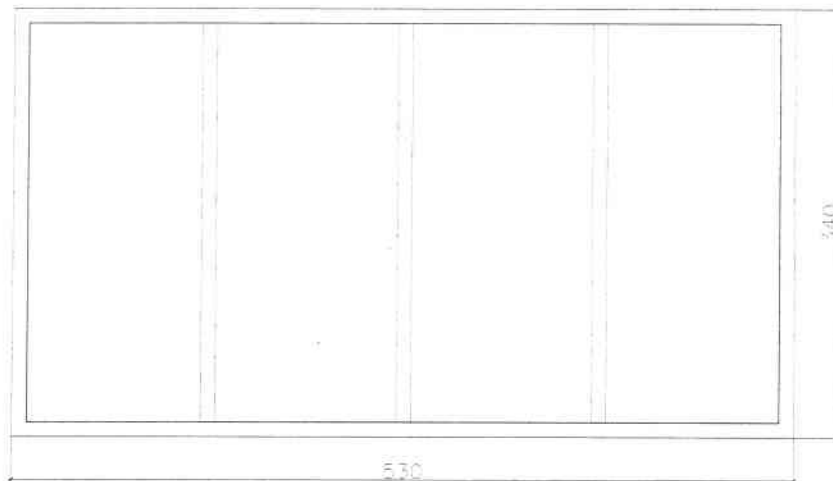
objekat:
HALA SPORTOVA-LUCANI

preduzece za proizvodnju, projektovanje, inzenjering i trgovinu
DEMING d.o.o. Kraljevo
ul. Toplice Milana br. 12, tel. (036) 233-422, 322-228, fax (036) 233-422

list 11

OZNAKA POZICIJE: XIII

R = 1:25



NAPOMENA: PRE IZRADE, SVE MERE PROVERITI NA LICU MESTA.

OPIS POZICIJE

Fiksni portali od AL profila bez termoprekida
Zastakljivanje: termoizolacionim staklom d = 4+12+4 mm

ETAZA

broj kom.

nivo 3.47

1

UKUPNO (komada)

1

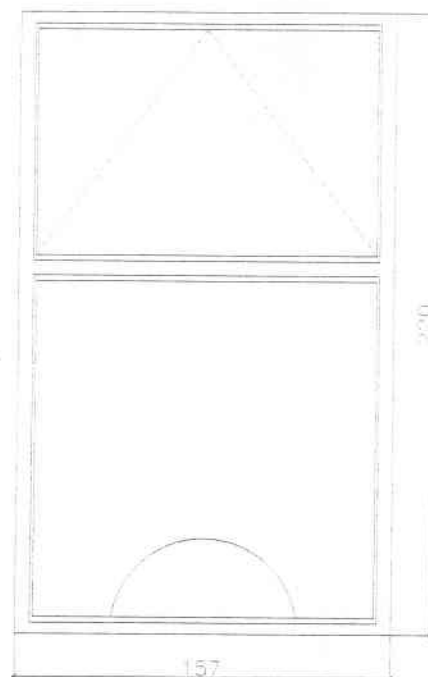
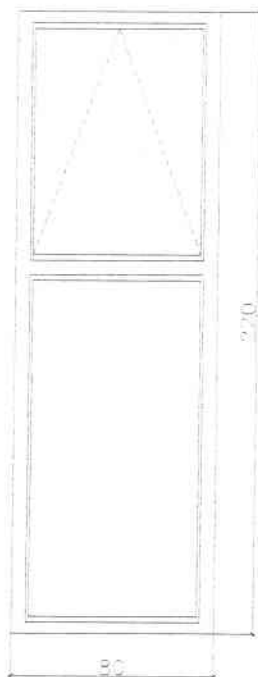
objekat:
HALA SPORTOVA-LUCANI

preduzece za proizvodnju, projektovanje, inzenjering i trgovinu
DEMING d.o.o. Kraljevo
ul. Topilke Milana br. 12, tel. (036) 233-422, 322-228, fax (036) 233-422

list 12

OZNAKA POZICIJE: **XIV**

R = 1:25



NAPOMENA: PRE IZRADE, SVE MERE PROVERITI NA LICU MESTA.

OPIS POZICIJE

Fiksni ugaoni portali od AL profila bez termoprekida
Zastakljivanje: term izolacionim staklom d = 4+12+4 mm

ETAZA

broj kom.

nivo 3.47

2

UKUPNO (komada)

2

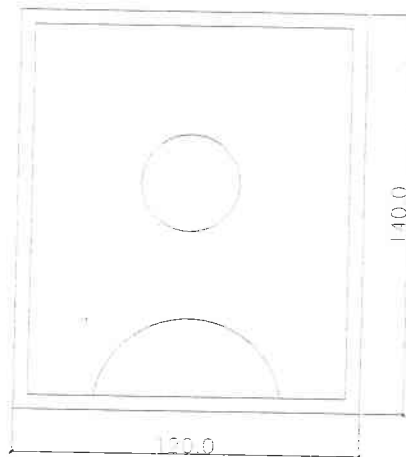
objekat:
HALA SPORTOVA-LUCANI

preduzece za proizvodnju, projektovanje, inzenjering i trgovinu
DEMING d.o.o. Kraljevo
ul. Toplice Milana br. 12, tel. (036) 233-422, 322-228, fax (036) 233-422

list 13

OZNAKA POZICIJE: XV

R = 1:25



NAPOMENA: PRE IZDAJE, SVE MERE PROVERITI NA LICU MESTA.

OPIS POZICIJE

Fiksni portali od AL profila bez termoprekida

Zastakljivanje: jednostrukim staklom d = 6 mm

ETAZA

broj kom.

nivo 3.47

1

UKUPNO (komada)

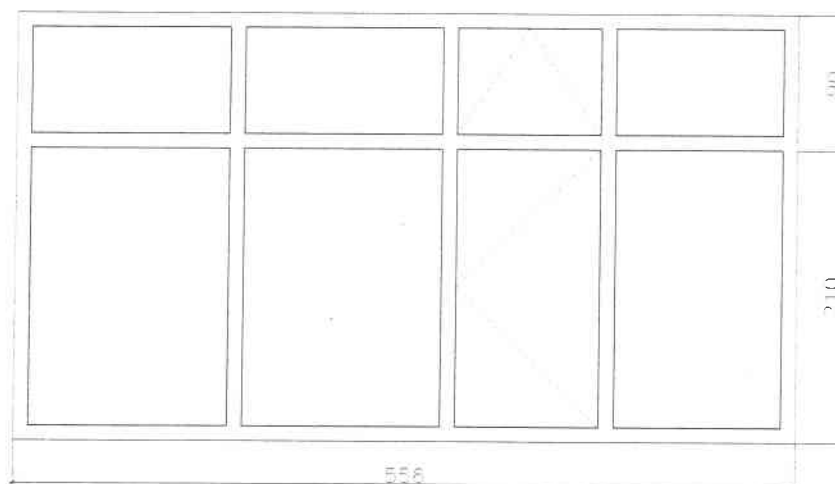
1

objekat:
HALA SPORTOVA-LUCANI

preduzece za proizvodnju, projektovanje, inzenjerine i trgovinu
DEMING d.o.o. Kraljevo
ul. Toplice Milana br. 12, tel. (036) 233-422, 322-228, fax (036) 233-422

OZNAKA POZICIJE: XVI

R = 1:25



NAPOMENA: PRE IZRADE, SVE MERE PROVERITI NA LICU MESTA.

OPIS POZICIJE

**Fiksni portal sa vratima i nadsvetlom od AL profila,
opremljen kompletnim okovom potrebnim za
normalnofunkcionisanje.**

Zastakljivanje: termoizolacionim staklom d = 4+12+4 mm

ETAZA

broj kom.

nivo 7.89

1

UKUPNO (komada):

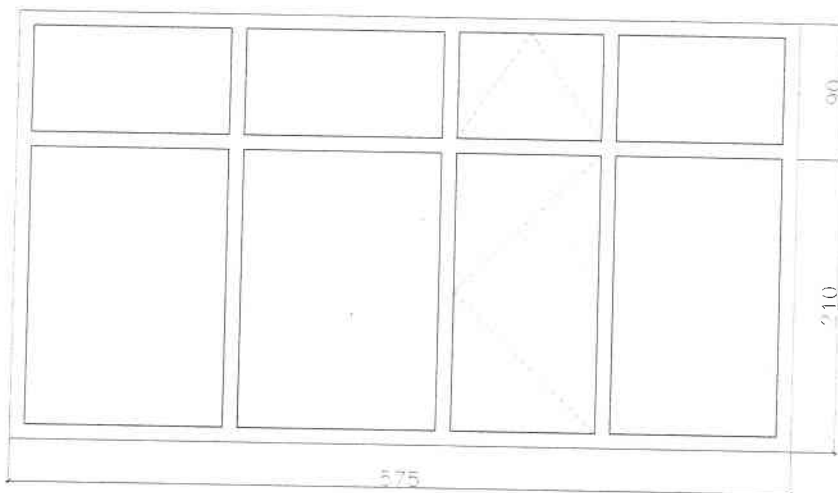
1

objekat:
HALA SPORTOVA-LUCANI

preduzece za proizvodnju, projektovanje, inzenjering i trgovinu
DEMING d.o.o. Kraljevo
ul. Toplice Milana br. 12, tel. (036) 233-422, 322-228, fax (036) 233-422

list 15

OZNAKA POZICIJE: XVII



NAPOMENA: PRE IZRADA, SVE MERE PROVERITI NA LICU MESTA.

OPIS POZICIJE

**Fiksni portal sa vratima i nadsvetlom od AL profila,
opremljen kompletnim okovom potrebnim za
normalnofunkcionisanje.**

Zastakljivanje: termoizolacionim staklom d = 4+12+4 mm

ETAZA

broj kom.

nivo 7.89

1

UKUPNO (komada)

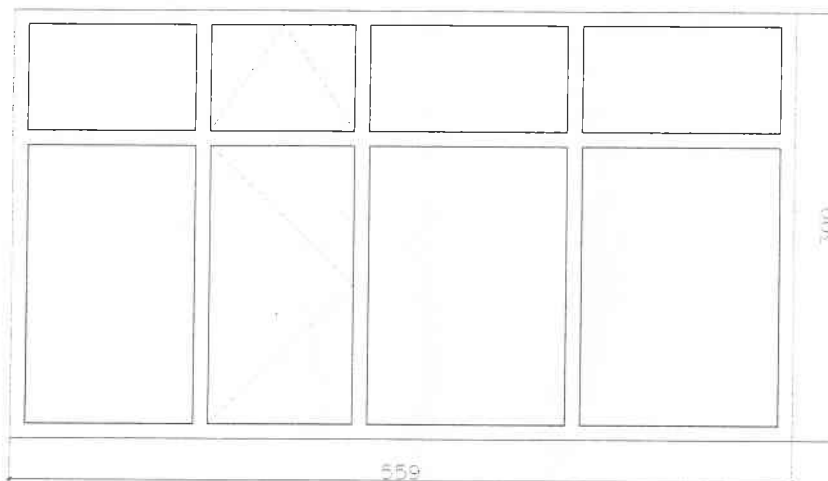
1

objekat:
HALA SPORTOVA-LUCANI

preduzece za proizvodnju, projektovanje, inzenjering i trgovinu
DEMING d.o.o. Kraljevo
ul. Toplice Milana br. 12, tel. (036) 233-422, 322-228, fax (036) 233-422

list 16

OZNAKA POZICIJE: XVIII



NAPOMENA: PRE IZRADU, SVE MERE PROVERITI NA LICU MESTA.

OPIS POZICIJE

**Fiksni portal sa vratima i nadsvetlom od AL profila,
opremljen kompletnim okovom potrebnim za
normalnofunkcionisanje.**

Zastakljivanje: termoizolacionim staklom d = 4+12+4 mm

ETAZA

broj kom.

nivo 7.89

1

UKUPNO (komada)

1